

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО
МЕЖДУ ГЛАВНАТА ПРОКУРАТУРА КЪМ КАСАЦИОННИЯ СЪД
НА РЕПУБЛИКА ТУРЦИЯ
И ПРОКУРАТУРАТА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Преамбул

Като признават важността на укрепването и развитието на сътрудничеството и на обмена на информация между българските и турските компетентни органи за разследване и противодействие на престъпността,

Водени от убеждението, че създаването на обща рамка чрез споразумение между институциите ще помогне на двете страни за по-ефикасно и по-ефективно сътрудничество,

Отчитайки необходимостта от взаимодействие при изпълнение на възложените им правомощия и с целпо-нататъшно укрепване и подобряване на взаимното разбирателство, чрез непрекъснат взаимен обмен на информация за ответната правна система и за установените добри практики,

Страните по настоящото се споразумяха за създаване на база за пряко сътрудничество в областта на съответните свои компетенции, съгласно изброените по-долу условия.

I. Страни

Страни по Споразумението за сътрудничество са Главната прокуратура към Касационния съд на Република Турция (ГПРТ) и Прокуратурата на Република България (ПРБ).

II. Обхват

1. Споразумението се отнася за взаимодействие и обмен на информация и добри практики между ГПРТ и ПРБ.

2. В рамките на своите правомощия, установени свътрешните законодателства и международните договори, страните в настоящото споразумение си сътрудничат пряко и договарят конкретни форми на взаимодействие и начини за връзка.

3. Прякото сътрудничество между ПРБ и ГПРТ, цели да осигури оптимално взаимодействие на обмен на информация и добри практики. Като цяло, не трябва да има причини, които да ограничават или пречат на сътрудничеството между Страните.

~~4. Обхватът на сътрудничество, произтичащ от това Споразумение, не може да противоречи на международните задължения на двете държави и на националното им законодателство.~~

III. Области на сътрудничество

При обмена на информация и на добри практики в изпълнение на настоящото Споразумение, страните осъществяват сътрудничество приоритетно по следните направления:

1. Тероризъм;
2. Корупционни престъпления;
3. Международна организирана престъпност;
4. Трафик на хора и незаконна миграция;
5. Незаконно производство, търговия и контрабанда на оръжие, боеприпаси и взривни вещества, ядрени, радиоактивни вещества, стоки и технологии с възможна двойна употреба;
6. Незаконно производство и незаконен трафик на наркотични, психотропни вещества и прекурсори;
7. Икономически престъпления;
8. Компютърни престъпления.

IV. Форми на сътрудничество

В рамките на своите правомощия, при спазване на международните ангажименти на двете държави и на националните законодателства, страните създават условия за тясно сътрудничество чрез:

1. Непрекъснат обмен на информация

1.1. Страните в настоящото Споразумение си обменят всяка информация, която спомага за укрепване на преките връзки, включително и информацията за установяване на контакт (пощенски адреси, имейли и телефони за връзка). Страните се информират взаимно за настъпили промени в най-кратък срок. С оглед гарантиране на възможността за спешна реакция в случаи на неотложност, страните създават комуникационен канал за обмен на незабавна информация чрез определени от тях контактни точки.

1.2. Страните в това Споразумение обменят непрекъснато всяка относима информация, свързана със съответните им правни системи. Тази информация се отнася до наказателните закони, преследването и наказването на организираната престъпност, тероризма и престъпленията по останалите приоритетни направления, както и до най-добрите практики в тази област. Информацията се отнася също и до

~~ратифицирането и прилагането на международни актове в областта на международното сътрудничество по наказателноправни въпроси.~~

2. Молби за оказване на съдействие

Сътрудничеството в рамките на настоящото Споразумение се осъществява и въз основа на молба за оказване на съдействие от заинтересованата страна.

Инициативата може да произхожда и от страната, която счита, че предполагаемото съдействие представлява интерес за другата страна.

Молбите, предложенията и отговорите по тях се изпращат в писмена форма.

3. Периодични двустранни срещи и консултации

При необходимост страните организират двустранни срещи и консултации. Срещите и консултациите се провеждат въз основа на своевременно уточнен дневен ред, който може да включва:

3.1. Преглед и обмен на информация в предметния обхват на настоящото Споразумение.

3.2. Обсъждане на казуси и спешни въпроси.

3.3. Представяне на промени в националното законодателство в областта на материалното наказателно и процесуално право, съдебна практика, методически насоки или добри практики в прокурорската работа.

4. Съвместни обучения

При установена в хода на двустранните консултации необходимост от повишаване на квалификацията по теми от взаимен интерес, страните организират съвместни обучения. Конкретните теми на обучението, лектори, място и логистика, се уточняват с отделен обмен на кореспонденция.

V. Преглед на изпълнението на Споразумение за сътрудничество

Срещите и *ad hoc* консултациите, както и всяка доброволно обменена информация, следва да бъдат използвани за целите на по-нататъшното развитие на сътрудничеството между Страните и оценка на полезното действие на настоящото Споразумение.

Страните могат да правят промени и преразглеждат изпълнението на Споразумението за сътрудничество чрез взаимно съгласувани писмени предложения или чрез подписването на анекси към него.

Прилагането на това Споразумение за сътрудничество може да бъде прекратено чрез писмено уведомяване на намерението за прекратяване с изрично посочване на момента, от който Споразумението няма да се прилага.

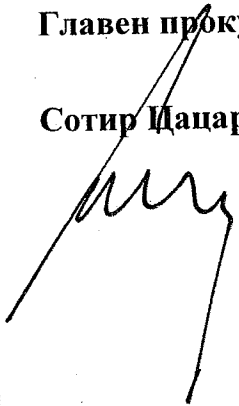
Подписано в Анкара.....

на 02.06.2014 г.

За Прокуратурата на
Република България

Главен прокурор,

Сотир Дацаров



За Главната прокуратура към
Касационния съд на Република Турция

Главен прокурор,

Хасан Ербил

